

## 牽連・連牽節目及演職人員簡介



高雄市左營高中舞蹈劇場

2012.8.2、3、4（星期四-六） 晚上 7：30

2012.8.5（星期日） 下午 2：30

\*8月2日因颱風延至8月4日下午2：30

指導單位 高雄市政府文化局

演出單位 高雄市左派舞蹈協會

協辦單位 高雄市立左營高中 雪蘭多大學

贊助單位 財團法人國家文化藝術基金會

財團法人菁霖文化藝術基金會

### ◎高雄市左派舞蹈協會

高雄市左派舞蹈協會成立於 2004 年 6 月，成立宗旨是為了促進舞蹈藝術的推廣以及關心舞蹈教育的發展、強化舞蹈藝術的專業成長、以及教育社會大眾對優質藝術之接納與汲取。協會結合了高雄市立左營高中舞蹈班歷屆來的傑出校友，並聚集校友之力發展更多創作及演出，期能為舞蹈教育的多元成長及藝術的推廣盡一份心力！

由於參與人員均任教於左營高中或於左營高中就學成長，皆與左營高中舞蹈班有著密不可分的關係與情感，因此名為「左派」。「左」字代表進取、獨立、勇於創新及精益求精的精神，也代表了協會勇於嘗試及努力創新的決心。

成立以來，協會一直努力於活絡南部的舞蹈藝術活動，2007 年與菁霖文化藝術基金會共同主辦「生命記事：文化的探究—陳婷玉創作舞展」；同時以舞作「天淨沙」於文建會辦理之 2007 舞躍大地創作比賽中獲得佳作獎。另外「對弈 Chess」舞作獲高雄市文化局甄選，於 2008 年 8 月代表臺灣參加 2008 年愛丁堡藝穗節

（Edinburgh Arts Festival Fringe）演出，備受讚譽，並獲得當地舞評家五顆星之榮耀。2008 年 5 月再度推出「反射—吳俊憲與 Double C 舞展」，10 月至 12 月於衛武營藝術文化中心籌備處辦理「衛武營南方舞蹈匯演系列—逗陣來看舞」活動，

結合南臺灣各級舞蹈學校及團體共同演出九場舞蹈系列表演。2009年5月特邀吳義芳回鄉辦理「吳義芳45獨舞」演出；同年12月，與衛武營藝術文化中心籌備處共同辦理「衛武營南方舞蹈匯演系列II—舞會·舞匯」活動，結合南部五所舞蹈學校共同展演呈現舞蹈教育的成就與榮耀。2010年1月主辦「賽馬眼罩—吳俊憲與Double C舞團舞展」，於衛武營藝術文化中心籌備處及左營高中舞蹈劇場共演出三場；11月與臺灣舞蹈研究學會於衛武營藝術文化中心籌備處共同主辦「身體記憶與社區的交織：在地觀點」國際學術研討會暨工作坊活動，參與的對象包括舞蹈教師、舞蹈系學生以及跨領域之藝術工作者，獲得參與者相當高的評價。2011年3月參加由高雄市文化局主辦之「高雄春天藝術節」活動，與十鼓擊樂團、高雄市國樂團共同演出「東之春／鼓踞雄風」，於高雄市文化中心至德堂演出三場；11月協助辦理文建會「聽見未來夢想一百」演唱會；12月協助辦理「舞蹈的對話：高雄市立左營高中與新加坡鄭氏芭蕾舞團聯合舞展」。除此之外，每年定期於七月份舉辦之「國際青春編舞營」，更集結了來自世界各地及本地的年輕編舞家，結合本地的舞者，創造出能量驚人的舞作，產生極大的迴響。

協會一秉成立之初的宗旨，期許持續累積各方能量，並聚集更多人才，將南臺灣的舞蹈藝術深耕並發揚光大。

### ◎ 角色

阿娟(女主角) — 葉麗娟

阿滿(阿娟的母親) — 張雅婷

阿川(阿娟的情人) — 林立川

阿志(阿娟的丈夫) — 張堅志

阿惠(阿娟的朋友) — 莊佳卉

阿良(阿惠的丈夫) — 蔡博丞

阿靜(阿娟的朋友) — 翁靜吟

阿興(阿靜的丈夫) — 高辛毓

阿國(阿娟的父親) — 王國權

阿中(阿志的父親/酒店老板) — 蔡忠宏

群舞 — 賴翊中 黃筱哲 古殿強 陳志瑋 趙怡瑩 江貞郁

Elaijah Amira Williams Elizabeth Grace Rachford

### ◎ 故事大綱

阿娟與她的愛人阿川，彼此承諾私定終身，但因為環境與現實的逼迫，阿川須出海捕魚，兩人必須分開一段時間。時光飛逝，單親的母親因為心疼女兒長期地等待阿川返航，決定幫女兒相親找尋好的歸宿。不巧，就在婚禮的前一天，阿川回鄉，得知阿娟將要結婚，心情沮喪，至酒店買酒澆愁，被阿娟的母親撞見誤以為買歡，堅決不准兩人見面。阿娟委曲求全，嫁給一個自己不愛的人—阿志，過著不快樂的生活。後又得知母親的舊情人阿國，竟是自己的生父，心中情感糾結。幾番掙扎及思量後，決定促成母親與父親的幸福生活，同時也釐清自己真正情感的歸屬，找到屬於自己的幸福。

### ◎ 舞碼

1. 可愛的花蕊

編舞 林立川

作曲 吳晉淮

作詞 許丙丁

故事的開始，就是我們彼此的生命，串聯在一起。

## 2.昏心花

編舞 陳婷玉

作曲 吳晉淮

作詞 周添旺

純情的男女，暗戀的心跳，約會的興奮，這就是年輕的單純。

## 3.月娘半屏圓

編舞 陳婷玉

作曲 吳晉淮

作詞 呂金守

形單影隻，孤獨無奈，依舊等待一個人，一個放在心裡很久的人。

## 4.我是漂浪的海鳥

編舞 張堅志

作曲 真木陽

作詞 葉俊麟

不管烈日颯風，雷雨交加，我們就是在海上生活的男兒，海鳥就是我的朋友！

## 5.新娘悲歌

編舞 陳婷玉

作曲 高橋掬太郎

作詞 文夏

在碼頭引頸期盼，朝思暮想的人回航，雙雙對對。而我只能站在岸邊，繼續想著你的樣子。

## 6.憶人生

編舞 張雅婷

作曲 民謠

作詞 周添旺

回首過往，就像昨昔今日同時在放映。斷不了的血緣關係，熟悉卻又陌生。

## 7.鄉愁的男兒

編舞 張雅婷

作曲 吳晉淮

作詞 莊啟勝

海上男兒心繫家鄉家人，等著返家的那刻。

## 8.悲情的城市

編舞 陳婷玉

作曲 佐伯孝夫

作詞 葉俊麟

突如其來的消息，在瞬間失去了整個世界，淚水與後悔已喚不回當年的承諾與誓言，讓酒精抹去那些曾經讓我微笑的溫暖。

## 9.春天在何處

編舞 陳婷玉

作曲 鄧雨賢

作詞 葉俊麟

大紅囍字門前掛，  
忙備紅囍慶新嫁，  
深閨淚盡無人聞，  
藏悲披喜點紅妝。

## 10.雨夜花

編舞 張堅志

作曲 鄧雨賢

作詞 周添旺

看似眾人盼望的婚姻，是幸福？還是拉扯？

## 11.慕情音調

編舞 林立川

作曲 吳晉淮

作詞 周添旺

沒搭上的那班公車，會把我帶到何處？漂泊一輩子，卻在家鄉找回一個可以放“心”的地方，而那裡就是我的家。

## 12.臺北發的尾班車

編舞 陳婷玉

作曲 日

作詞 葉俊麟

車站，充滿著相聚的擁抱，離別的不捨。  
讓妳離開我，是我可以給你的幸福。  
讓我陪伴你，是我可以給你的幸福。  
找到回家的路，是我們可以給彼此的幸福。  
送你離開這裡，是我們可以給你的祝福。  
決定放棄你，是我可以給自己的幸福。  
甚麼都失去，是妳教我什麼叫孤獨。

### 藝術總監/編舞者 陳婷玉

高雄市左營高中舞蹈班第 2 屆畢業生。現任萊恩斯舞團(Flying Lions Dance Company)藝術總監、美國雪蘭多大學舞蹈系副教授。婷玉曾多次獲國家及私人單位補助，包括：台灣的國家文化藝術基金會、菁霖文化藝術基金會、高雄市政府文化局、高雄市左派舞蹈協會，及美國的俄亥俄州大學哥倫布藝術協會、維吉尼亞州雪蘭多藝術協會。婷玉的演出及編舞足跡擴及全球，其作品曾在世界舞蹈聯盟國際舞蹈會議、台灣亞洲青春編舞營、香港國際舞蹈節、西班牙藝術舞蹈節(Estada Internacional de Dansa)、及西班牙 InterTOURdansa 演出。她也曾受聘為西班牙的 Interdansa、台灣高雄市左派舞蹈協會、美國密蘇里州聖路易斯台灣同鄉會、美國賓州格雷特納音樂節(Gretna Music Festival)，及其他世界各地大學及專業舞團編舞，婷玉曾於阿根廷、加拿大、中國、香港、愛爾蘭、西班牙、荷蘭、俄國、台灣、紐約市及美國等地演出及授課。婷玉同時為美國大學舞蹈協會董事會委員、及世界舞蹈聯盟亞太分會、雪蘭多藝術協會、與舞蹈電影協會會員。婷玉擁有俄亥俄州立大學舞蹈碩士學位(MFA)、及紐約州立大學帕契斯藝術學院的舞蹈系學士學位(BFA)。

### 編舞者/演出 林立川

高雄市左營高中舞蹈班第 13 屆畢業生。紐約州立大學伯切斯舞蹈系畢業時榮獲「紐約州州立首席大法官獎」和《The Bert Terborgh Dance Award》，2003 年紐約林肯中心夏季戶外舞蹈節參加 Kevin Wynn Collection 舞團演出，隨後加入美國經典芭蕾舞團至 2007 年，也任教於普林斯頓芭蕾舞學校。2007-08 年夏季為肯亞愛滋兒“Come Unity”義演編創作品：《Hush》、《Emotion trail》、《In this moment, at that space》和《Untitled solo》。

2006 年接受美國 Pointe 舞蹈雜誌專訪提為 [遠離家鄉-林立川在美國經典芭蕾舞團適得其所]，文中轉述美國經典芭蕾舞團藝術總監 Graham Lustig 稱讚林立川 [他的身體有古典芭蕾優雅曲線，有爆發力、充滿動感及彈性]。2008 年受邀加入亞特蘭大芭蕾舞團，並為其芭蕾舞學校夏令營編創作品《In Searching Of》。2009 年在高雄舉辦的 2009 世界運動會開幕式，擔任執行助理導演，編排《萬民祈福》電音三太子和《活力高雄》800 人爵士街舞與演出大雙人舞。2010 年起擔任雲門舞集及雲門舞集 2 客席芭蕾指導，2011 年任薪傳打擊樂團《九歌》動作編排指導，2012 年為英國 DV8 高雄巡迴場之芭蕾客席老師。

### 編舞者/演出 張雅婷

高雄市左營高中舞蹈班第 15 屆畢業生。現為自由舞者與編舞者，台北藝術大學舞蹈系畢業，主修西方舞蹈表演。現為左營高中舞蹈班中國舞、現代舞老師。2011 年受邀於台南大唐民族舞團創作舞劇《海上傳奇——林默娘》；2010 年參加台北越界舞團與美國光圈舞團(Nimbus Dance Work)於 Jacob's Pillow 舞蹈節演出作品《蝶夢》，同年受邀於台南大唐民族舞團創作絕色佳人之《昭君曲》。2009 年受邀高雄世界運動會(The World Game 2009 Kaohsiung)開幕演出《福爾摩沙》、《萬民祈福》之編舞；2008 年以《對弈 Chess》獲選參加 2008 愛丁堡藝穗節(Edinburgh Arts Festival Fringe 2008)於英國愛丁堡寰宇劇場(Universal Arts Theater)演出，此作品獲得英國劇場評論(The British Guide)五顆星的最高榮譽，同時榮獲 The List 雜誌四顆星評價。2007 年獲選為亞洲青春編舞營台灣代表之一，並發表作品《天使·哀歌》。以作品《天淨沙》參加 2006 香港舞蹈節、邁阿密與高雄共舞 2007、2004 世界開放組織(WCO)於香港、邁阿密、漢城演出，並以此舞於 2007 年文建會舞躍大地創作比賽獲得佳作。歷年作品有《花神祭》、《空谷幽蘭》、《對弈》、《羽翼》、《關於記憶》、《天淨沙》、《夜飛鵲》、《德米托里》、《破碎·完整》、《留在瞳

孔裡的影子》、《風火雷電》、《月上海棠》、《啟示錄》等。

### 編舞者/演出 張堅志

高雄市左營高中舞蹈班第 19 屆畢業生。目前就讀於國立台北藝術大學舞蹈表演創作所碩士班，於 2011 年與張堅豪及張堅貴成立【長弓舞蹈劇場】。重要演出經歷：2012 年演出布拉瑞揚作品《拉歌》、《勇者》，2011 年演出布拉瑞揚作品《Uncertain/Waiting》、參與「國際青春編舞營」，編創作品《二者之間》。2010 年參與玫舞擊(Meimage Dance)演出何曉玫作品《Woo! 芭比》、參與羈舞劇場「2010 M-Dance」編創作品《樂園》。2009 年加入羈舞劇場共同編演《正在長高》，參與「2009 舞躍大地藝術舞蹈創作大賽」，編創作品《仨》獲優選、參與拉芳 Lafa 舞團演出布拉瑞揚作品《夏日狂想曲》及《快樂頌》。2008 年參與「2008 舞躍大地藝術舞蹈創作大賽」，編創作品《Nervous》獲優選、參與台北越界舞團「給在天國的朋友」演出張曉雄作品《浮生》。

### 演唱 陳合山

藝名良山兄，歌手、詞曲創作者也是電台節目主持人，主持過各種形式的節目，包括藍寶石歌廳秀、鳳鳴廣播電台的司機俱樂部和良友樂園節目，以及電視節目“週末報喜”。他也曾經受邀參加知名電視節目的表演，包含了 2006 年八大電視台的台灣的歌、2005 年三立電視台的黃金夜總會，以及 2003 年八大電視台的台灣演歌秀。發表的專輯有 1988 年“炆某心”（歌林）、1987 年“良山與吉他”（麗歌）、1984 年“良山 1984”（山歌）、1982 年“歹命阿狗兄”（歌林）、1981 年“阿狗兄”（皇冠）、1977 年“良山之歌”（豐聲），以及 1966 年“良山傑作集”（皇冠）。他最著名的成就在於經營超過 40 年的廣播節目，成功經營出廣大和忠誠的聽眾群。他的節目內容包羅萬象，深植民心，2003 年獲頒“中華文化復興運動總會獎狀”。

### 燈光設計 Jack

劇場工作者，1993 年起開始與國內知名劇場團隊合作擔任燈光設計一職，相關作品有：台東劇團—《後山煙塵路》、《有一天當腸子塞滿了氣》、《心肌、心機》、《移動的太平洋板塊》；差事劇團—《士兵的故事》、《亞洲的吶喊-3》；台北首都芭蕾舞團—《放蠱的女人》、《無伊嘛也通》；優劇團—《破慾、纏足、爭》、《優人神鼓》；劇樂部劇團—《都市傳奇 8 - 裝神弄鬼》；台南人劇團—《鏡子》、《羅密歐與茱麗葉》、《哈姆雷》、《利西翠姐》…等。2001~2011 年擔任左營高中舞蹈班畢業舞展燈光設計，2004~2011 擔任桃園高中舞蹈班畢業舞展燈光設計。近期作品有台南人劇團：《鏡子》、《羅密歐與茱麗葉》、《哈姆雷》、《利西翠姐》、《白水》、《馬克白》、《閩雞》、《木蘭少女》、《Return》…。豆子劇團：《太陽別下山》、《河馬的期末考》、《達剛三號》。台灣豫劇隊：《試妻！弑妻！》、《劉姥姥》、《約束》、《量·度》。十鼓擊樂團：《臺灣風情》、《出水靈劍》、《鼓踞雄風》。

### 服裝設計 李鈺玲

2002 年台北電影節獲最佳美術及造型獎。畢業於倫敦藝術大學獲文化創意產業管理系碩士，現任樹德科技大學設計學院表演藝術系專任助理教授。歷年合作過服裝及化妝設計演出團體有：無獨有偶劇團、飛人集社、創作社、黑眼睛跨劇團、河左岸劇團、密獵者劇團、唱歌集、閃靈樂團、台灣表演藝術家、水影舞集、台北芭蕾舞團、台灣渥克劇團、朱宗慶打擊樂團、莎士比亞的妹妹們。

### 攝影 劉人豪

中國文化大學美術系畢業。自由攝影師、劇場攝影師。

近期拍攝之劇照作品 — 2006~2011 左派舞蹈協會《國際青春編舞營》、高雄市舞蹈教師協會 2011 《百年印象-舞蹈的花蕊》、稻草人現代舞團 2011《介入》& 2012《The Keyman - 雙重》& 2012《內心獨白》、索拉舞蹈空間 2011《感覺良好》、【風乎舞雩】跨領域創作聚團 2012《關係》、台南應用科技大學舞蹈系舞團 2012《交會-Rendezvous》、南台灣藝術舞蹈團 2012《風情萬種·藝戀台灣》...等

### 演出 蔡忠宏

民國 95~97 年連續三年擔任高雄市左營高中家長會會長，任期內協同妻子創立左營高中志工團，並於民國 100 年獲選為左營高中第一屆傑出校友。目前為左營高中榮譽會長、左營高中左派舞蹈協會榮譽會員及顧問。熱心校務、關心學子，長期以來，對左營高中舞蹈班及高雄市左派舞蹈協會予以關懷、鼓勵及熱誠，長期協助不遺餘力。

### 演出 葉麗娟

畢業於國立台灣藝術專科學校舞蹈系。曾參加台北首督芭蕾舞團擔任首席舞者，並榮獲國家劇院明日之星「芭蕾舞者」，與美國亞特蘭大芭蕾舞團聯合演出「巴蘭欽之夜」的「小夜曲」，曾參加「組合語言舞團」任創團首席舞者，並榮獲台北之音 ICRT 國內「舞蹈表演獎」。演出《Magic Box》於高雄市文化局之"許新秀一個舞台"比賽中獲選，並應邀參加馬來西亞國際舞蹈節演出。2009 年擔任高雄世界運動會開幕典禮中雙人舞表演；多次參加高雄城市芭蕾舞團擔任首席舞者，並參與「點子鞋」系列多支作品的演出。曾參加過馬來西亞國際舞蹈節、香港國際舞蹈節、美國科羅拉多大學夏令營、美國邁阿密高中舞蹈節。2008 年參加高雄市左派舞蹈協會，獲高雄市文化局甄選參加 2008 英國愛丁堡藝穗節演出「對弈 Chess」，擔任虞姬一角。2010 年參與高雄春天藝術節《東之風·鼓踞雄風》擔任主要角色；同年，參與台灣第一支排灣現代舞團「帝摩爾古薪舞集」演出《勇士》、《戀念百合》、《會呼吸的森林》擔任客席舞者。

### 演出 王國權

於 1990 年參與比利時“Ballet Contemporain de bruxelles”、“Company Archipel Sud”、“PLANK”舞團，1992 年加入比利時“Charleroi danse”舞團，工作過的藝術家有 Michael Nyman (英)、Fabrizio Plessi (義)、Diller Scofidio (紐約)、Zaha Hadid (英)、Jean Nouven (法)、Thom Mayne (美)...等。1995 年丹麥演出後受丹麥女王晉見，1997 年客席法國里昂歌劇院參與 EJM1/EJM2 的演出。2000 年於“Expo Hannover”（德國世界博覽會）中為 100 位舞者授課並編舞“Further of Work”；2003 年得到德國導演 Joachim Schlomer 邀請，參加 2003 Wiener Festwochen (維也納) “Massacre”演出以及 Luzerner Theater (瑞士盧森歌劇院) 演出。2004 年加入“Luzerner Theatre”，並為時裝秀「GWAND」編舞，2007 年前往倫敦。現任教於高雄城市芭蕾舞團、中華藝校、虹薇舞團擔任現代及即興老師，曾於左營高中、家齊女中擔任客席編舞，近年參與高雄城市芭蕾舞團創作暨演出。

### 演出 蔡博丞

高雄人，高雄市左營高中舞蹈班第 19 屆畢業生，國立台北藝術大學舞蹈系畢業。2007 年 7 月至 12 月赴美國紐約進修，並受美國新銳編舞家 Gregory Dolbashian 之邀參與舞展[ REVER ]於美國 Alvin Ailey Studios 劇場演出，且受邀於美國 HUDSON Theater 演出摩斯·康寧漢 (Merce Cunningham) 舞作《Duets》；曾參與

美國紐約州立大學波契斯分校(SUNY Purchase)年度製作—胡桃鉗。2005至2007年於國內參與的主要演出有：高雄市左派舞蹈會辦理的陳婷玉創作舞展《生命記事》演出、國立台北藝術大學年度展演演出鄭宗龍《機器人》、甄選進入2006年亞洲青年編舞營擔任舞者，演出《牽絆》及《1875》、高雄城市芭蕾舞團演出李靜君之作品《綻》、馬來西亞國際舞蹈節演出、美國雪蘭多大學合作演出舞越太平洋。曾發表過的作品有：《PULSE》、《脈動》、《月蝕》、《冬》、《天堂》、《回憶錄》、《三重奏》。

### 演出 高辛毓

高雄人，高雄市左營高中舞蹈班第19屆畢業生，國立臺北藝術大學舞蹈系畢業。現為法國卡菲舞團舞者演出《有機體》。曾演出舞蹈空間舞團《10號線》、《風云》。在校期間曾演出編舞家林懷民《白之叁》、張曉雄《春之祭》《無定向風II》、鄭宗龍《記憶》、鄭淑姬《待嫁娘》、郭曉華《太平鼓舞》、王維銘《行走的樹》等作品。也參與高雄城市芭蕾舞團演出創作芭蕾舞《傾城之戀》，編創點子鞋系列《芭蕾舞狂想》、《月光》、《微笑假期》。曾參與重創「石井漠」華麗經典節目舊作《勾起食慾》、演出李彩娥《台灣民謠組曲》、台北皇家芭蕾舞團編劇《魔幻情詩》、參與紙風車劇團演出客家兒童音樂劇《嘿！阿弟牯！》。

### 演出 莊佳卉

高雄市左營高中舞蹈班第19屆畢業生，國立台灣藝術大學舞蹈學系畢業。2012年曾參與人从众創作體演出《末日倒數》，並且在新北市立江翠國中擔任“表演藝術”教師，2010年與組合語言舞團赴美國紐約Dance Theater Workshop演出《墜落天使》，2009-2012年多次與紙風車劇團合作參與各式演出。

### 演出 翁靜吟

高雄市左營高中舞蹈班第21屆畢業生，台北體育學院舞蹈系畢業，現為莊敬國小與鼎金國中聯合舞團指導老師。在大學期間，多次參與系上展演。2009年參與蔡瑞月舞蹈節演出、2010年參與國際青春編舞營及高雄春天藝術節《東之風·鼓踞雄風》、極至體能舞團《掌中芭蕾》、《小綠人》演出；2011年參與汎美舞蹈團《晴豔台灣》演出及101年全國身心障礙運動會開幕式表演。

### 演出 賴栩中

高雄人，高雄市左營高中舞蹈班第22屆畢業生，國立臺北藝術大學舞蹈系畢業。在校期間多次擔任學校演出之重要角色，也嘗試編作。在左營高中舞蹈班第22屆創作展「十八號出口」，發表作品《保存愛情》、《陌生·不陌生》、《Dream》。

### 演出 黃筱哲

高雄人，高雄市左營高中舞蹈班第22屆畢業生，國立臺北藝術大學舞蹈系畢業。在校期間多次擔任學校演出之重要角色，也嘗試編作。2008年2月於二二八和平祈願會《新生·堅強的靈魂》中編作《二二八過去的傷悲》，5月於高雄市眷村文化館之《德光掠影—德國歷史三部曲》開幕中，發表《分合》，另外也參與校內環境劇場「出奇不藝」之演出，並發表作品《舞林》，以及左營高中舞蹈班第22屆創作展「十八號出口」，發表作品《A Day》。

### 演出 古殿強

屏東人，來義部落的排灣族子弟，高雄市左營高中舞蹈班第26屆畢業生，現就讀國立台北藝術大學一年級。曾參與左營高中100、101年度舞展，赴蘇州演出。2010年受邀演出春天藝術節《東之春·鼓踞雄風》，於左營高中第26屆學生創作

展《1945 依舊肆舞》中擔任編舞者暨舞者，編創舞作《祖靈之歌》、《流浪記》，2012 年七月將參加 daCi/WDA 國際舞蹈節演出。

### 演出 陳志瑋

高雄市左營高中舞蹈班第 26 屆畢業生，現就讀國立台北藝術大學舞蹈系一年級。曾參與左營高中第 26 屆學生創作展《1945 依舊肆舞》的演出並編作《姿態》，也參與左營高中 100、101 年舞展演出，並至蘇州展演。曾在高雄市右昌圖書館環境劇場《夢遊仙境》演出，於今年 7 月參加 daCi/WDA 國際舞蹈節的演出《消逝》、《花神祭》、《大黃蜂與小蜜蜂》。

### 演出 趙怡瑩

台南人，高雄市左營高中第 26 屆舞蹈班畢業生。曾參與左營高中 100 及 101 年年度舞展，2012 年 2 月底赴大陸蘇州交流演出，同年 4 月參加高雄市右昌圖書館所舉辦的環境劇場《夢遊仙境》演出，6 月參加左營高中學生創作展《依舊肆舞》演出。同年 7 月將參加 daCi/WDA 國際舞蹈節演出《花神祭》及《消逝》。

### 演出 江貞郁

台南人，高雄市左營高中第 26 屆舞蹈班畢業生。曾參與左營高中 100 年、101 年年度舞展，於 2011 年 12 月全國學生聯展演出《消逝》，並在 2012 年 2 月赴大陸蘇州示範表演，同年 4 月在高雄市右昌圖書館演出環境劇場《夢遊仙境》，6 月參與左營高中第 26 屆學生創作展《1945-依舊肆舞》演出，並與甯方欣共同編創《Enjoy Life》，7 月份將參加 daCi/WDA 國際舞蹈節演出《花神祭》、《消逝》。

### 演出 Elaijah Williams

Elaijih Willaims 來自紐約皇后區，自七歲起學習舞蹈。搬至維吉尼亞州後，於大都會美術中心與木橋高中表演藝術中心接受爵士、嘻哈、芭蕾、及現代舞的正式訓練。畢業後，Elaijah 進入雪蘭多大學，主修舞蹈，課業之餘，Elaijah 喜歡教會熱愛舞蹈；未來，Elaijah 計畫創立自己的舞團。

### 演出 Elizabeth Grace Rachford

Liza Rachford 出生成長於美國維吉尼亞州 Manassas 市，在當地的北維吉尼亞舞蹈學院及 Stage Door 舞蹈社接受舞蹈訓練，現就讀於雪蘭多大學舞蹈系，師承陳婷玉、Erica Helm, Elijah Gibson, and Maurice Fraga。2012 年春天在客席編舞家 Erica Gionfriddo 的作品“Quorum”中擔任獨舞者，這是第一次與陳婷玉的飛獅舞團工作。

製作人 陳良傑  
行政總監 周素玲  
藝術總監 陳婷玉  
執行製作 賴譽中  
行政助理 李友梅、王媛玉  
編舞 陳婷玉、張雅婷、林立川、張堅志  
編曲 Thomas Albert  
演唱 陳合山先生（藝名良山兄）  
錄音工程 Golder O'Neill  
黑管 Garrick Zoeter  
吉他 Glenn Caluda  
低音提琴 Donovan Stokes

鋼 琴 陳心怡

打 擊 Earl Yowell

燈光設計 Jack

燈光技術指導 廖漪竣

燈光設計助理 魏立婷

服裝設計 李鈺玲

服裝設計助理 黃稚揚

燈光執行 蔣宗琦、黃詩蘋

攝 影 劉人豪

平面設計 iOLINK 視覺關鍵廣告事業有限公司